YT-74824 / SB-3518

PL

Treść instrukcji wg norm EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opis wyrobu: Rękawice ochronne są środkiem ochrony osobistej służącym do ochrony ręki przed zagrożeniami mechanicznymi oraz termicznymi powstającymi podczas spawania łukowego oraz ogniowego. Rękawice zostały zaprojektowane i wykonane w taki sposób aby w przewidywanych warunkach użytkowania, dla jakich zostały przeznaczone, użytkownik mógł swobodnie wykonywać czynności związane z występującym zagrożeniem mechanicznym i termicznym, mając zapewniona ochronę na określonym poniżej poziomie. Rękawice wykonane są z naturalnej skóry. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia użytkowania rękawic: Nie używać rękawic o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnych lub ciasnych. Nie wolno używać rękawic uszkodzonych, brudnych i wilgotnych, ponieważ tracą one wówczas swoją funkcję ochronną. Rękawice nie powinny być noszone jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. Przed każdym rozpoczęciem stosowania rękawic sprawdzić czy nie wykazują one śladów zużycia bądź uszkodzeń. Obecnie nie istnieje żadna znormalizowana norma badania pozwalająca wykrywać przenikanie promieniowania UV przez materiały na rękawice, ale obecnie stosowane metody konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy zazwyczaj nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym wywoływanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem, a rezystancja elektryczna jest zmniejszona, jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co może zwiększyć zagrożenie. Po skończonej pracy rękawice oczyścić za pomocą szczotki lub szmatki. Nie prać i nie czyścić chemicznie. Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do +25 st. C, wilgotność < 60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na ich jakość. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Rękawice należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Nieużywane rękawice zachowują trwałość do dwóch lat od daty zakupu. Zużyte rękawice należy utylizować zgodnie z lokalnymi regulacjami dotyczącymi utylizacji materiałów z których zostały wykonane rękawice. Jednostka notyfikowana: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Chorwacja. Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie importera; SB-3518 - nr kat. producenta; YT-74824 - nr kat. importera; CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia; 10 - rozmiar rękawic wg EN ISO 21420; „symbol i" - znak oznaczający, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające; „symbol młotka" - kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia mechaniczne; EN 388 - numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami mechanicznymi; 4243X - poziomy skuteczności ochrony wg badań zgodnie z normą EN 388; odporność na ścieranie: poziom skuteczności 4; odporność na przecięcie: poziom skuteczności 2; wytrzymałość na rozdzieranie: poziom skuteczności 4; odporność na przekłucie: poziom skuteczności 3. Odporność na przebicia, nie oznacza ochrony przed przebiciami ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków; odporność na przecięcie: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony. EN 407 – numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami termicznymi; „symbol płomienia" – kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia termiczne; 413X4X - poziomy skuteczności ochrony wg badań zgodnie z normą EN 407; ograniczenie rozprzestrzeniania się płomienia: poziom skuteczności 4; odporność na ciepło kontaktowe: poziom skuteczności 1; odporność na ciepło konwekcyjne: poziom skuteczności 3; odporność na ciepło promieniowania: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; odporność na małe rozpryski stopionego metalu: poziom skuteczności 4; odporność na duże rozpryski stopionego metalu: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; EN 12477 – numer normy europejskiej dotyczącej rękawic ochronnych dla spawaczy; poziom zręczności: A – rękawice przeznaczone do spawania metodą MIG, MAG, MMA – wyższa ochrona, niższa zręczność; B – rękawice przeznaczone do spawania metodą TIG - niższa ochrona, większa zręczność. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia poziomów skuteczności należy się zapoznać z treścią wymienionych norm europejskich. Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl

EN

The content of the manual according to EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Regulation (EU) 2016/425

Producer: Producer: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Product description: Protective gloves are a means of personal protection used to protect the hand against mechanical and thermal hazards arising during arc and fire welding. The gloves have been designed and manufactured in such a way that, in the foreseeable conditions of use for which they were intended, the user can freely carry out activities related to the occurring mechanical and thermal hazards, while having the protection level specified below. The gloves are made of natural leather. In people allergic to the above-mentioned materials, an allergic reaction may occur. Recommendations for the use of gloves: Do not use gloves of the wrong size, too loose or too tight. Do not use damaged, dirty and wet gloves, because they lose their protective function. Gloves should not be worn if there is a risk of being caught by moving machine parts. Before each use of gloves, check that they do not show signs of wear or damage. Currently, there is no standardized test standard to detect the transmission of UV radiation through glove materials, but current methods for the construction of protective gloves for welders usually do not allow the transmission of UV radiation. These gloves do not provide protection against electric shock from faulty equipment or live work, and electrical resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which can increase the risk. After finishing work, clean the gloves with a brush or a cloth. Do not wash or dry clean. Store the product in a cool, dry, dark, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to +25 degrees C, humidity <60%. Too high air humidity, temperature or intense light can adversely affect their quality. The supplier is not responsible for the quality of the product stored contrary to the recommendations. The gloves should be transported in cardboard or plastic packaging. The packaging should provide ventilation. Unused gloves are stable for up to two years from the date of purchase. Used gloves should be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of glove materials. Notified body: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatia. Key to the symbols: YATO - importer's designation; SB-3518 - manufacturer's code number; YT-74824 - importer's catalog number; CE - mark of compliance with the requirements of the New Approach directives; 10 - gloves size according to EN ISO 21420; "I symbol" - a sign indicating that supplementary information should be read; "Hammer symbol" - hazard category indicating mechanical hazards; EN 388 - the number of the European standard for gloves protecting against mechanical hazards; 4243X - levels of protection effectiveness according to tests in accordance with EN 388; abrasion resistance: performance level 4; cut resistance: performance level 2; tear strength: performance level 4; puncture resistance: performance level 3. Puncture resistance, does not imply protection against punctures with pointed objects such as injection needles; cut resistance: performance level X - test has not been carried out. EN 407 - the number of the European standard for gloves protecting against thermal risks; "Flame symbol" - hazard category denoting thermal hazards; 413X4X - levels of protection effectiveness according to tests in accordance with the EN 407 standard; limitation of flame spread: efficiency level 4; resistance to contact heat: performance level 1; convection heat resistance: efficiency level 3; resistance to radiant heat: performance level X - test has not been carried out; resistance to small splashes of molten metal: efficiency level 4; resistance to large splashes of molten metal: efficiency level X - the test has not been carried out; EN 12477 - the number of the European standard for protective gloves for welders; dexterity level: A - gloves intended for MIG, MAG, MMA welding - higher protection, lower dexterity; B - gloves designed for TIG welding - lower protection, greater dexterity. For details on the importance of the performance levels, see the European Standards listed. Declaration of Conformity: available in the product card at toya24.pl

DE

Der Inhalt des Handbuchs nach EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Verordnung (EU) 2016/425

Produzent: Produzent: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importeur: TOYA S.A., Ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Breslau, Polen. Produktbeschreibung: Schutzhandschuhe sind ein persönliches Schutzmittel zum Schutz der Hand vor mechanischen und thermischen Gefährdungen beim Lichtbogen- und Feuerschweißen. Die Handschuhe wurden so konzipiert und hergestellt, dass der Benutzer unter den vorhersehbaren Verwendungsbedingungen, für die sie bestimmt sind, Tätigkeiten im Zusammenhang mit den auftretenden mechanischen und thermischen Gefährdungen ungehindert ausführen kann, während das unten angegebene Schutzniveau gewährleistet ist. Die Handschuhe sind aus Naturleder. Bei Personen, die gegen das oben Genannte allergisch sind Materialien können allergische Reaktionen auftreten. Empfehlungen für die Verwendung von Handschuhen: Verwenden Sie keine Handschuhe in der falschen Größe, zu locker oder zu eng. Verwenden Sie keine beschädigten, schmutzigen und nassen Handschuhe, da diese ihre Schutzfunktion verlieren. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, von sich bewegenden Maschinenteilen erfasst zu werden. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch der Handschuhe, dass sie keine Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen aufweisen. Derzeit gibt es keinen standardisierten Teststandard zum Nachweis der Übertragung von UV-Strahlung durch Handschuhmaterialien, aber aktuelle Methoden zur Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lassen normalerweise keine Übertragung von UV-Strahlung zu. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Stromschlag durch fehlerhafte Geräte oder Arbeiten unter Spannung, und der elektrische Widerstand wird reduziert, wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder schweißgetränkt sind, was das Risiko erhöhen kann. Nach Beendigung der Arbeit die Handschuhe mit einer Bürste oder einem Tuch reinigen. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Lagern Sie das Produkt sowohl vor als auch nach Gebrauch in einem kühlen, trockenen, dunklen, gut belüfteten und geschlossenen Raum. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis +25 Grad C, Luftfeuchtigkeit <60 %. Zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können deren Qualität beeinträchtigen. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Qualität des Produktes, das entgegen den Empfehlungen gelagert wird. Die Handschuhe sollten in Karton- oder Kunststoffverpackungen transportiert werden. Die Verpackung sollte für Belüftung sorgen. Unbenutzte Handschuhe sind bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum haltbar. Gebrauchte Handschuhe sollten gemäß den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Handschuhmaterialien entsorgt werden. Benannte Stelle: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatien. Legende zu den Symbolen: YATO - Bezeichnung des Importeurs; SB-3518 - Codenummer des Herstellers; YT-74824 - Katalognummer des Importeurs; CE - Zeichen der Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinien des neuen Konzepts; 10 - Handschuhgröße nach EN ISO 21420; „I-Symbol" - ein Zeichen, das anzeigt, dass zusätzliche Informationen gelesen werden sollten; „Hammersymbol" - Gefahrenkategorie, die auf mechanische Gefahren hinweist; EN 388 - die Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Gefahren; 4243X - Schutzwirksamkeitsgrade gemäß Tests gemäß EN 388; Abriebfestigkeit: Leistungsstufe 4; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe 2; Reißfestigkeit: Leistungsstufe 4; Stichfestigkeit: Leistungsstufe 3. Stichfestigkeit, bedeutet nicht Schutz vor Stichen mit spitzen Gegenständen wie Injektionsnadeln; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe X - Test wurde nicht durchgeführt. EN 407 - die Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor thermischen Risiken; „Flammensymbol" - Gefahrenkategorie, die thermische Gefahren bezeichnet; 413X4X - Schutzwirkungsgrad gemäß Tests gemäß der Norm EN 407; Begrenzung der Flammenausbreitung: Effizienzstufe 4; Beständigkeit gegen Kontaktwärme: Leistungsstufe 1; Konvektionswärmebeständigkeit: Effizienzstufe 3; Beständigkeit gegen Strahlungswärme: Leistungsstufe X - Prüfung wurde nicht durchgeführt; Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: Effizienzstufe 4; Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls: Effizienzstufe X - der Test wurde nicht durchgeführt; EN 12477 - die Nummer der europäischen Norm für Schutzhandschuhe für Schweißer; Fingerfertigkeitsstufe: A - Handschuhe zum MIG-, MAG-, E-Hand-Schweißen - höherer Schutz, geringere Fingerfertigkeit; B - Handschuhe zum WIG-Schweißen - geringerer Schutz, größere Fingerfertigkeit. Einzelheiten zur Bedeutung der Leistungsstufen finden Sie in den aufgeführten europäischen Normen. Konformitätserklärung: verfügbar in der Produktkarte unter toya24.pl

RU

Содержание руководства согласно EN 420:2003+A1:2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EH 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Регламент (ЕС) 2016/425

Продюсер: Продюсер: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Сиалкот 51310, Пакистан. Импортер: TOYA S.A., ул. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. Описание товара: Перчатки защитные – средство индивидуальной защиты, предназначенное для защиты руки от механических и термических опасностей, возникающих при дуговой и огневой сварке. Перчатки были спроектированы и изготовлены таким образом, чтобы в предполагаемых условиях использования, для которых они были предназначены, пользователь мог свободно выполнять действия, связанные с возникающими механическими и тепловыми опасностями, при этом уровень защиты указан ниже. Перчатки изготовлены из натуральной кожи. У людей с аллергией на вышеуказанные материалы, может возникнуть аллергическая реакция. Рекомендации по использованию перчаток: Не используйте перчатки неподходящего размера, слишком свободные или слишком тесные. Не используйте поврежденные, грязные и мокрые перчатки, так как они теряют свою защитную функцию. Не следует надевать перчатки, если существует риск защемления движущимися частями машины. Перед каждым использованием перчаток проверяйте, чтобы на них не было признаков износа или повреждений. В настоящее время не существует стандартизированного стандарта испытаний для обнаружения прохождения УФ-излучения через материалы перчаток, но современные методы изготовления защитных перчаток для сварщиков обычно не допускают пропускания УФ-излучения. Эти перчатки не обеспечивают защиты от поражения электрическим током в результате неисправного оборудования или работы под напряжением, а электрическое сопротивление снижается, если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, что может увеличить риск. После окончания работы протрите перчатки щеткой или тряпкой. Не стирать и не подвергать химической чистке. Храните продукт в прохладном, сухом, темном, хорошо проветриваемом и закрытом помещении как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 градусов С, влажность <60%. Слишком высокая влажность воздуха, температура или интенсивное освещение могут негативно сказаться на их качестве. Поставщик не несет ответственности за качество продукта, хранящегося вопреки рекомендациям. Перчатки следует транспортировать в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Срок годности неиспользованных перчаток составляет до двух лет с момента покупки. Использованные перчатки следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации перчаточных материалов. Уполномоченный орган: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Яворинска 3, HR-10040 Загреб-Дубрава, Хорватия. Ключ к символам: YATO - обозначение импортера; SB-3518 - код производителя; YT-74824 - каталожный номер импортера; CE - знак соответствия требованиям директив Нового Подхода; 10 - размер перчаток по EN ISO 21420; «I» - знак, указывающий на необходимость прочтения дополнительной информации; «Символ молотка» - категория опасности, указывающая на наличие механических опасностей; EN 388 – номер европейского стандарта для перчаток, защищающих от механических опасностей; 4243X - уровни эффективности защиты по результатам испытаний в соответствии с EN 388; стойкость к истиранию: уровень производительности 4; устойчивость к порезам: уровень производительности 2; прочность на разрыв: уровень производительности 4; устойчивость к проколам: уровень производительности 3. Устойчивость к проколам не подразумевает защиту от проколов острыми предметами, такими как иглы для инъекций; устойчивость к порезам: уровень производительности X - испытание не проводилось. EN 407 – номер европейского стандарта для перчаток, защищающих от термических рисков; «Символ пламени» - категория опасности, обозначающая термическую опасность; 413X4X - уровни эффективности защиты по результатам испытаний в соответствии со стандартом EN 407; ограничение распространения пламени: уровень эффективности 4; устойчивость к контактному нагреву: уровень производительности 1; конвекционная теплостойкость: уровень эффективности 3; устойчивость к тепловому излучению: уровень производительности X - испытание не проводилось; устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла: уровень эффективности 4; устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла: уровень эффективности X - испытание не проводилось; EN 12477 – номер европейского стандарта защитных перчаток для сварщиков; уровень ловкости: A - перчатки, предназначенные для сварки MIG, MAG, MMA - более высокая защита, более низкая ловкость; B - перчатки, предназначенные для сварки TIG - более низкая защита, большая ловкость. Подробную информацию о важности уровней производительности см. в перечисленных европейских стандартах. Декларация соответствия: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl

UA

Зміст посібника згідно EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Регламент (ЄС) 2016/425

Виробник: Продюсер: Брати Саклян, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Сіалкот 51310, Пакистан. Імпортер: TOYA S.A., вул. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща. Опис товару: Захисні рукавички - це засіб індивідуального захисту, який використовується для захисту рук від механічних і термічних впливів, що виникають під час дугового і вогневого зварювання. Рукавички розроблені та виготовлені таким чином, щоб у передбачуваних умовах використання, для яких вони були призначені, користувач міг вільно виконувати дії, пов'язані з механічними та термічними небезпеками, маючи рівень захисту, вказаний нижче. Рукавички виготовлені з натуральної шкіри. У людей з алергією на перераховані вище матеріалів, може виникнути алергічна реакція. Рекомендації щодо використання рукавичок: Не використовуйте рукавички неправильного розміру, занадто вільні або занадто тісні. Не використовуйте пошкоджені, брудні та мокрі рукавички, оскільки вони втрачають свою захисну функцію. Не слід надягати рукавички, якщо є ризик бути зачепленими за рухомі частини машини. Перед кожним використанням рукавичок переконайтеся, що на них немає слідів зносу або пошкоджень. Наразі не існує стандартизованого стандарту тестування для виявлення пропускання УФ-випромінювання через матеріали рукавичок, але поточні методи виготовлення захисних рукавичок для зварювальників зазвичай не дозволяють пропускати УФ-випромінювання. Ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом через несправне обладнання або роботу під напругою, а електричний опір зменшується, якщо рукавички вологі, брудні або просякнуті потом, що може збільшити ризик. Після закінчення роботи очистіть рукавички щіткою або ганчіркою. Не прати і не хімчистити. Зберігайте продукт у прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25 градусів, вологість <60%. Занадто висока вологість повітря, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на їх якість. Постачальник не несе відповідальності за якість товару, що зберігається всупереч рекомендаціям. Рукавички транспортувати в картонній або поліетиленовій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Невикористані рукавички зберігаються протягом двох років з дати покупки. Використані рукавички слід утилізувати відповідно до місцевих правил утилізації матеріалів для рукавичок. Уповноважений орган: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Хорватія. Ключ до символів: YATO - позначення імпортера; SB-3518 - код виробника; YT-74824 - каталожний номер імпортера; CE - знак відповідності вимогам директив Нового підходу; 10 - розмір рукавичок згідно EN ISO 21420; «Символ I» - знак, що вказує на те, що необхідно прочитати додаткову інформацію; «Символ молотка» - категорія небезпеки, що вказує на механічні небезпеки; EN 388 - номер європейського стандарту на рукавички, що захищають від механічних пошкоджень; 4243X - рівні ефективності захисту згідно з випробуваннями згідно з EN 388; стійкість до стирання: рівень продуктивності 4; стійкість до порізів: рівень продуктивності 2; міцність на розрив: рівень продуктивності 4; Стійкість до проколів: рівень ефективності 3. Стійкість до проколів, не передбачає захисту від проколів загостреними предметами, такими як ін'єкційні голки; стійкість до порізів: рівень ефективності X - тест не проводився. EN 407 - номер європейського стандарту для рукавичок, що захищають від термічних ризиків; «Символ полум'я» - категорія небезпеки, що позначає термічну небезпеку; 413X4X - рівні ефективності захисту згідно з випробуваннями згідно стандарту EN 407; обмеження поширення полум'я: ступінь ефективності 4; стійкість до контактного тепла: рівень продуктивності 1; конвекційна термостійкість: ступінь ефективності 3; стійкість до радіаційного тепла: рівень ефективності X - тест не проводився; стійкість до дрібних бризок розплавленого металу: ступінь ефективності 4; стійкість до великих бризок розплавленого металу: рівень ефективності X - тест не проводився; EN 12477 - номер європейського стандарту на захисні рукавички для зварників; рівень спритності: A - рукавички для зварювання MIG, MAG, MMA - вищий захист, нижча спритність; B - рукавички, призначені для зварювання TIG - менший захист, більша спритність. Докладніше про важливість рівнів продуктивності див. у переліку європейських стандартів. Декларація відповідності: доступна в картці продукту на toya24.pl

LT

Vadovo turinys pagal EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Reglamentas (ES) 2016/425

Gamintojas: Prodiuseris: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistanas. Importuotojas: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija. Produkto aprašymas: Apsauginės pirštinės yra asmeninės apsaugos priemonė, skirta apsaugoti ranką nuo mechaninių ir šiluminių pavojų, kylančių lankinio ir ugnies suvirinimo metu. Pirštinės buvo suprojektuotos ir pagamintos taip, kad numatytomis naudojimo sąlygomis, kuriomis jos buvo skirtos, naudotojas galėtų laisvai vykdyti veiklą, susijusią su kylančiais mechaniniais ir terminiais pavojais, turėdamas žemiau nurodytą apsaugos lygį. Pirštinės pagamintos iš natūralios odos. Žmonėms, alergiškiems aukščiau paminėtam medžiagų, gali pasireikšti alerginė reakcija. Pirštinių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio, per laisvų ar per ankštų pirštinių. Nenaudokite pažeistų, nešvarių ir šlapių pirštinių, nes jos praranda apsauginę funkciją. Negalima mūvėti pirštinių, jei kyla pavojus, kad juos užklups judančios mašinos dalys. Prieš kiekvieną kartą naudodami pirštines patikrinkite, ar jose nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo standarto, leidžiančio nustatyti UV spinduliuotės perdavimą per pirštinių medžiagas, tačiau dabartiniai suvirintojų apsauginių pirštinių konstrukcijos metodai paprastai neleidžia perduoti UV spindulių. Šios pirštinės neapsaugo nuo elektros smūgio dėl sugedusios įrangos ar darbo įtampa, o elektros varža sumažėja, jei pirštinės yra šlapios, nešvarios ar permirkusios prakaitu, o tai gali padidinti riziką. Baigę darbą, pirštines nuvalykite šepetėliu arba skudurėliu. Neplaukite ir nevalykite sausai. Laikykite produktą vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje tiek prieš naudojimą, tiek po naudojimo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laipsnių C, drėgmė <60%. Per didelė oro drėgmė, temperatūra ar intensyvi šviesa gali neigiamai paveikti jų kokybę. Tiekėjas neatsako už prekės, laikomos nesilaikant rekomendacijų, kokybę. Pirštines reikia gabenti kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Nenaudojamos pirštinės išlieka stabilios iki dvejų metų nuo įsigijimo datos. Panaudotas pirštines reikia išmesti laikantis vietinių pirštinių medžiagų šalinimo taisyklių. Notifikuota įstaiga: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatija. Raktas į simbolius: YATO - importuotojo pavadinimas; SB-3518 - gamintojo kodo numeris; YT-74824 - importuotojo katalogo numeris; CE – atitikties Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas; 10 - pirštinių dydis pagal EN ISO 21420; „I simbolis" – ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją; „Plaktuko simbolis" – pavojaus kategorija, nurodanti mechaninius pavojus; EN 388 – Europos standarto, skirto pirštinėms, apsaugančioms nuo mechaninių pavojų, numeris; 4243X - apsaugos efektyvumo lygiai pagal bandymus pagal EN 388; atsparumas dilimui: 4 veikimo lygis; atsparumas pjovimui: 2 veikimo lygis; plyšimo stiprumas: 4 veikimo lygis; atsparumas pradūrimui: 3 veikimo lygis. Atsparumas pradūrimui, nereiškia apsaugos nuo pradūrimų smailiais daiktais, pvz., injekcinėmis adatomis; atsparumas pjovimui: veikimo lygis X – bandymas neatliktas. EN 407 – Europos standarto, skirto pirštinėms, apsaugančioms nuo šiluminės rizikos, numeris; „Liepsnos simbolis" – pavojaus kategorija, nurodanti šiluminius pavojus; 413X4X - apsaugos efektyvumo lygiai pagal bandymus pagal EN 407 standartą; liepsnos plitimo apribojimas: efektyvumo lygis 4; atsparumas kontaktinei šilumai: 1 veikimo lygis; konvekcinis atsparumas karščiui: efektyvumo lygis 3; atsparumas spinduliuojamai šilumai: veikimo lygis X – bandymas neatliktas; atsparumas mažiems išlydyto metalo purslams: efektyvumo lygis 4; atsparumas dideliems išlydyto metalo purslams: efektyvumo lygis X – bandymas neatliktas; EN 12477 – suvirintojų apsauginių pirštinių Europos standarto numeris; miklumo lygis: A - pirštinės skirtos MIG, MAG, MMA suvirinimui - didesnė apsauga, mažesnis miklumas; B - pirštinės skirtos TIG suvirinimui - mažesnė apsauga, didesnis miklumas. Norėdami sužinoti daugiau apie našumo lygių svarbą, žr. išvardytus Europos standartus. Atitikties deklaracija: pateikiama gaminio kortelėje toya24.pl

LV

Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Regula (ES) 2016/425

Ražotājs: Producents: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistāna. Importētājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclava, Polija. Produkta apraksts: Aizsargcimdi ir personīgās aizsardzības līdzeklis, ko izmanto, lai aizsargātu rokas pret mehāniskiem un termiskiem apdraudējumiem, kas rodas loka un ugunis metināšanas laikā. Cimdi ir izstrādāti un ražoti tā, lai paredzamajos lietošanas apstākļos, kādiem tie ir paredzēti, lietotājs varētu brīvi veikt darbības, kas saistītas ar radušos mehānisko un termisko apdraudējumu, vienlaikus ievērojot zemāk norādīto aizsardzības līmeni. Cimdi ir izgatavoti no dabīgas ādas. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. Ieteikumi cimdu lietošanai: Neizmantojiet nepareiza izmēra, pārāk vaļīgus vai pārāk ciešus cimdus. Nelietot bojātus, netīrus un slapjus cimdus, jo tie zaudē savu aizsargfunkciju. Cimdus nevajadzētu valkāt, ja pastāv risks, ka tos var aizķert kustīgās mašīnas daļas. Pirms katras cimdu lietošanas pārbaudiet, vai tiem nav nodiluma vai bojājumu pazīmes. Pašlaik nav standartizēta testa standarta, lai noteiktu UV starojuma pārraidi caur cimdu materiāliem, taču pašreizējās metinātāju aizsargcimdu konstrukcijas metodes parasti nepieļauj UV starojuma pārraidi. Šie cimdi nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu no bojāta aprīkojuma vai strāva, un elektriskā pretestība tiek samazināta, ja cimdi ir slapji, netīri vai izmirkuši ar sviedriem, kas var palielināt risku. Pēc darba pabeigšanas notīriet cimdus ar otu vai drānu. Nemazgāt vai ķīmiski tīrīt. Uzglabājiet produktu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā telpā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 līdz +25 grādiem C, mitrums <60%. Pārāk augsts gaisa mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var nelabvēlīgi ietekmēt to kvalitāti. Piegādātājs nav atbildīgs par preces kvalitāti, kas uzglabāta pretēji ieteikumiem. Cimdi jāpārvadā kartona vai plastmasas iepakojumā. Iepakojumam jānodrošina ventilācija. Nelietoti cimdi ir stabili līdz diviem gadiem no iegādes datuma. Izlietotie cimdi jāizvāca saskaņā ar vietējiem noteikumiem par cimdu materiālu izvākināšanu. Pilnvarotā iestāde: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvātija. Simbolu atslēga: YATO - importētāja apzīmējums; SB-3518 - ražotāja koda numurs; YT-74824 - importētāja kataloga numurs; CE - atbilstības Jaunās Pieejas direktīvu prasībām zīme; 10 - cimdu izmērs saskaņā ar EN ISO 21420; "I simbols" - zīme, kas norāda, ka jālasa papildu informācija; "Āmura simbols" - bīstamības kategorija, kas norāda uz mehāniskiem apdraudējumiem; EN 388 - Eiropas standarta numurs cimdiem, kas aizsargā pret mehāniskiem apdraudējumiem; 4243X - aizsardzības efektivitātes līmeni saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 388; nodilumizturība: veiktspējas līmenis 4; griešanas pretestība: veiktspējas līmenis 2; plīsuma izturība: 4. veiktspējas līmenis; izturība pret caurduršanu: veiktspējas līmenis 3. Izturība pret caurduršanu, nenozīmē aizsardzību pret caurduršanu ar smailiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām; griešanas pretestība: veiktspējas līmenis X - pārbaude nav veikta. EN 407 - Eiropas standarta numurs cimdiem, kas aizsargā pret termisko risku; "Liesmas simbols" - bīstamības kategorija, kas apzīmē termiskus apdraudējumus; 413X4X - aizsardzības efektivitātes līmeni saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 407 standartu; liesmas izplatīšanās ierobežojums: efektivitātes līmenis 4; izturība pret kontakta siltumu: veiktspējas līmenis 1; konvekcijas siltuma pretestība: efektivitātes līmenis 3; izturība pret starojuma siltumu: veiktspējas līmenis X - tests nav veikts; izturība pret nelielām izkausēta metāla šļakatām: efektivitātes līmenis 4; izturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām: efektivitātes līmenis X - pārbaude nav veikta; EN 12477 - metinātāju aizsargcimdu Eiropas standarta numurs; veiklības līmenis: A - cimdi, kas paredzēti MIG, MAG, MMA metināšanai - augstāka aizsardzība, zemāka veiklība; B - cimdi, kas paredzēti TIG metināšanai - zemāka aizsardzība, lielāka veiklība. Sīkāku informāciju par veiktspējas līmeņu nozīmi skatiet uzskaitītajos Eiropas standartos. Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl

CZ

Obsah návodu podle EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Nařízení (EU) 2016/425

Producent: Producent: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pákistán. Dovozce: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné rukavice jsou prostředkem osobní ochrany sloužící k ochraně ruky před mechanickými a tepelnými riziky vznikajícími při obloukovém a požárním svařování. Rukavice byly navrženy a vyrobeny tak, aby za předvídatelných podmínek použití, pro které byly určeny, mohl uživatel volně vykonávat činnosti související s vyskytujícími se mechanickými a tepelnými nebezpečími, a to při níže uvedené úrovni ochrany. Rukavice jsou vyrobeny z přírodní kůže. U osob alergických na výše uvedené materiálů, může dojít k alergické reakci. Doporučení pro používání rukavic: Nepoužívejte rukavice nesprávné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Nepoužívejte poškozené, špinavé a mokré rukavice, protože ztrácejí svou ochrannou funkci. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohyblivými částmi stroje. Před každým použitím rukavic zkontrolujte, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození. V současné době neexistuje žádná standardizovaná zkušební norma pro detekci prostupu UV záření materiály rukavic, ale současné metody konstrukce ochranných rukavic pro svářeče obvykle neumožňují prostup UV záření. Tyto rukavice neposkytují ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným vadným zařízením nebo prací pod napětím a elektrický odpor se snižuje, pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, což může zvýšit riziko. Po ukončení práce rukavice očistěte kartáčkem nebo hadříkem. Neperte ani chemicky nečistěte. Výrobek skladujte v chladné, suché, tmavé, dobře větrané a uzavřené místnosti před i po použití. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 stupňů C, vlhkost <60%. Příliš vysoká vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jejich kvalit

YT-74824 / SB-3518

HU

A kézikönyv tartalma az EN 420: 2003 + A1: 2009 szerint; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / (EU) 2016/425 rendelet

Gyártó: Gyártó: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakisztán. Importőr: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. Terméklerás: A védőkesztyű a kéz védelmére szolgáló személyi védőeszköz az ív- és tűzhegesztés során fellépő mechanikai és termikus veszélyek ellen. A kesztyűket úgy tervezték és gyártották, hogy az előrelátható használati körülmények között, amelyekre szánták, a felhasználó szabadon végezhet a fellépő mechanikai és termikus veszélyekkel kapcsolatos tevékenységeket, az alábbiakban meghatározott védelmi szint mellett. A kesztyű természetes bőrből készült. A fent említettekre allergiás személyeknél anyagok, allergiás reakció léphet fel. Javaslatok a kesztyű használatához: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl bő vagy túl szoros kesztyűt. Ne használjon sérült, piszkos és nedves kesztyűt, mert elveszti védő funkcióját. Ne viseljen kesztyűt, ha fennáll a veszélye, hogy a mozgó gépalkatrészek elkapják. A kesztyűk minden használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés jele. Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati szabvány az UV-sugárzás kesztyűanyagokon keresztüli áteresztődésének kimutatására, de a hegesztők számára készült védőkesztyűk gyártásának jelenlegi módszerei általában nem teszik lehetővé az UV-sugárzás átvitelét. Ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet a hibás berendezésekből vagy feszültség alatt álló munkából származó áramütés ellen, és az elektromos ellenállás csökken, ha a kesztyű nedves, piszkos vagy átázott, ami növelheti a kockázatot. A munka befejezése után kefével vagy ronggyal tisztítsa meg a kesztyűt. Ne mossa vagy vegytisztítsa. Tárolja a terméket hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben, használat előtt és után is. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és +25 fok között, páratartalom <60%. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény károsíthatja azok minőségét. A beszállító nem vállal felelősséget az ajánlásokkal ellentétben tárolt termék minőségéért. A kesztyűt karton vagy műanyag csomagolásban kell szállítani. A csomagolásnak biztosítania kell a szellőzést. A fel nem használt kesztyűk a vásárlástól számított két évig stabilak. A használt kesztyűt a kesztyűanyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Bejelentett szervezet: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvátország. A szimbólumok kulcsa: YATO - importőr megjelölése; SB-3518 - a gyártó kódszáma; YT-74824 - importőr katalógusszáma; CE - az új megközelítési irányelvek követelményeinek való megfelelést jelző jelölés; 10 - kesztyűméret az EN ISO 21420 szerint; „I szimbólum" - egy jel, amely azt jelzi, hogy kiegészítő információkat kell olvasni; „Kalapács szimbólum" – a mechanikai veszélyeket jelző veszélykategória; EN 388 - a mechanikai veszélyek ellen védő kesztyűk európai szabványának száma; 4243X - védelmi hatékonysági szintek az EN 388 szabvány szerinti tesztek szerint; kopásállóság: 4-es teljesítményszint; vágási ellenállás: 2. teljesítményszint; szakítószilárdság: 4-es teljesítményszint; átszúrásállóság: 3. teljesítményszint. Szúrásálló-ság, nem jelent védelmet hegyes tárgyakkal, például injekciós tűkkel történő szúrások ellen; vágási ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el. EN 407 - a hőveszteség ellen védő kesztyűk európai szabványának száma; „Láng szimbólum" – a termikus veszélyeket jelző veszélyességi kategória; 413X4X - védelmi hatékonysági szintek az EN 407 szabvány szerinti tesztek szerint; lángterjedés korlátozása: 4-es hatásfok; érintkezési hővel szembeni ellenállás: 1. teljesítményszint; konvekciós hőállóság: 3. hatásfok; sugárzó hővel szembeni ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el; ellenállás kis olvadt fém fröccsenésével szemben: 4-es hatékonysági szint; az olvadt fém nagy kifröccsenésével szembeni ellenállás: X hatékonysági szint - a vizsgálatot nem végezték el; EN 12477 - a hegesztők számára készült védőkesztyűkre vonatkozó európai szabvány száma; kézügyességi szint: A - MIG, MAG, MMA hegesztésre szánt kesztyűk - nagyobb védelem, alacsonyabb kézügyesség; B - AWI hegesztésre tervezett kesztyűk - alacsonyabb védelem, nagyobb kézügyesség. A teljesítményszintek fontosságával kapcsolatos részletekért lásd a felsorolt európai szabványokat. Megfelelőségi nyilatkozat: elérhető a termékkártyán a toya24.pl oldalon

RO

Conținutul manualului conform EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Regulamentul (UE) 2016/425

Producător: Producător: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importator: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descrierea produsului: Mănușile de protecție sunt un mijloc de protecție personală utilizat pentru a proteja mâna împotriva pericolelor mecanice și termice apărute în timpul sudării cu arc și foc. Mănușile au fost proiectate și fabricate în așa fel încât, în condițiile previzibile de utilizare pentru care au fost destinate, utilizatorul să poată desfășura liber activități legate de pericolele mecanice și termice apărute, având în același timp nivelul de protecție specificat mai jos. Mănușile sunt din piele naturală. La persoanele alergice la cele menționate mai sus materiale, poate apărea o reacție alergică. Recomandări pentru utilizarea mănușilor: Nu folosiți mănuși de mărime greșită, prea largi sau prea strânse. Nu folosiți mănuși deteriorate, murdare și umede, deoarece își pierd funcția de protecție. Mănușile nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prins de piesele în mișcare ale mașinii. Înainte de fiecare utilizare a mănușilor, verificați dacă acestea nu prezintă semne de uzură sau deteriorare. În prezent, nu există un standard de testare standardizat care să detecteze transmiterea radiațiilor UV prin materialele pentru mănuși, dar metodele actuale de construcție a mănușilor de protecție pentru sudori nu permit de obicei transmiterea radiațiilor UV. Aceste mănuși nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice din cauza echipamentelor defecte sau a lucrărilor sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă dacă mănușile sunt umede, murdare sau îmbibate de transpirație, ceea ce poate crește riscul. După terminarea lucrărilor, curățați mănușile cu o perie sau o cârpă. Nu spălați sau curățați uscat. Depozitați produsul într-o încăpere răcoroasă, uscată, întunecată, bine ventilată și închisă, atât înainte, cât și după utilizare. Conditii de pastrare: temperatura +5 pana la +25 grade C, umiditate <60%. Umiditatea prea mare a aerului, temperatura sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Furnizorul nu este responsabil pentru calitatea produsului depozitat contrar recomandarilor. Mănușile trebuie transportate în ambalaje din carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure ventilație. Mănușile nefolosite sunt stabile până la doi ani de la data achiziției. Mănușile folosite trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale pentru eliminarea materialelor pentru mănuși. Organism notificat: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croația. Cheia simbolurilor: YATO - desemnarea importatorului; SB-3518 - numărul de cod al producătorului; YT-74824 - numărul de catalog al importatorului; CE - marcaj de conformitate cu cerințele directivelor Noua Abordare; 10 - mărimea mănușilor conform EN ISO 21420; „Simbolul I" - un semn care indică faptul că trebuie citite informații suplimentare; „Simbol ciocan" - categorie de pericol care indică pericole mecanice; EN 388 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție împotriva pericolelor mecanice; 4243X - niveluri de eficacitate a protecției conform testelor în conformitate cu EN 388; rezistență la abraziune: nivel de performanță 4; rezistență la tăiere: nivelul de performanță 2; rezistența la rupere: nivelul de performanță 4; rezistența la perforare: nivelul de performanță 3. Rezistența la perforare, nu implică protecție împotriva înțepăturii cu obiecte ascuțite precum ace de injectare; rezistență la tăiere: nivelul de performanță X - testul nu a fost efectuat. EN 407 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție împotriva riscurilor termice; „Simbol flacără" - categorie de pericol care denotă pericole termice; 413X4X - niveluri de eficacitate a protecției conform testelor în conformitate cu standardul EN 407; limitarea raspandirii flacarii: nivelul de eficienta 4; rezistenta la caldura de contact: nivelul de performanta 1; rezistența la căldură prin convecție: nivel de eficiență 3; rezistență la căldură radiantă: nivelul de performanță X - testul nu a fost efectuat; rezistență la mici stropi de metal topit: nivel de eficiență 4; rezistență la stropi mari de metal topit: nivelul de eficiență X - testul nu a fost efectuat; EN 12477 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție pentru sudori; nivel de dexteritate: A - manusi destinate sudarii MIG, MAG, MMA - protectie mai mare, dexteritate mai mica; B - manusi concepute pentru sudura TIG - protectie mai mica, dexteritate mai mare. Pentru detalii despre importanța nivelurilor de performanță, consultați standardele europene enumerate. Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului la toya24.pl

ES

El contenido del manual según EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Reglamento (UE) 2016/425

Productor: Productor: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistán. Importador: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descripción del producto: Los guantes de protección son un medio de protección personal que se utiliza para proteger la mano contra los peligros mecánicos y térmicos que surgen durante la soldadura por arco y por fuego. Los guantes han sido diseñados y fabricados de forma que, en las condiciones previsibles de uso para las que están destinados, el usuario pueda realizar libremente actividades relacionadas con los riesgos mecánicos y térmicos que se produzcan, teniendo el nivel de protección que se especifica a continuación. Los guantes están hechos de cuero natural. En personas alérgicas a los mencionados materiales, puede ocurrir una reacción alérgica. Recomendaciones para el uso de guantes: No utilizar guantes de talla incorrecta, demasiado holgados o demasiado apretados. No utilice guantes dañados, sucios y mojados, porque pierden su función protectora. No se deben usar guantes si existe el riesgo de ser atrapado por las piezas móviles de la máquina. Antes de cada uso de los guantes, compruebe que no presenten signos de desgaste o daño. Actualmente, no existe un estándar de prueba estandarizado para detectar la transmisión de radiación UV a través de los materiales de los guantes, pero los métodos actuales para la construcción de guantes protectores para soldadores generalmente no permiten la transmisión de radiación UV. Estos guantes no brindan protección contra descargas eléctricas de equipos defectuosos o trabajos en vivo, y la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, lo que puede aumentar el riesgo. Después de terminar el trabajo, limpie los guantes con un cepillo o un paño. No lavar ni lavar en seco. Guarde el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a +25 grados C, humedad <60%. La humedad del aire, la temperatura o la luz intensa demasiado altas pueden afectar negativamente su calidad. El proveedor no es responsable de la calidad del producto almacenado en contra de las recomendaciones. Los guantes deben transportarse en embalajes de cartón o plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. Los guantes sin usar son estables hasta dos años a partir de la fecha de compra. Los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normas locales para la eliminación de materiales de guantes. Organismo notificado: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croacia. Clave de los símbolos: YATO - designación del importador; SB-3518 - número de código del fabricante; YT-74824 - número de catálogo del importador; CE - marca de conformidad con los requisitos de las directivas de Nuevo Enfoque; 10 - talla de guantes según EN ISO 21420; "Símbolo I": un signo que indica que se debe leer información complementaria; "Símbolo de martillo": categoría de peligro que indica peligros mecánicos; EN 388 - el número de la norma europea para guantes de protección contra riesgos mecánicos; 4243X - niveles de eficacia de protección según pruebas según EN 388; resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento 4; resistencia al corte: nivel de rendimiento 2; resistencia al desgarro: nivel de rendimiento 4; resistencia a pinchazos: nivel de rendimiento 3. Resistencia a pinchazos, no implica protección contra pinchazos con objetos puntiagudos como agujas de inyección; resistencia al corte: nivel de rendimiento X - no se ha realizado la prueba. EN 407 - el número de la norma europea para guantes de protección contra riesgos térmicos; "Símbolo de llama": categoría de peligro que indica peligros térmicos; 413X4X - niveles de eficacia de protección según pruebas de acuerdo con la norma EN 407; limitación de la propagación de la llama: nivel de eficiencia 4; resistencia al calor por contacto: nivel de rendimiento 1; resistencia al calor por convección: nivel de eficiencia 3; resistencia al calor radiante: nivel de rendimiento X - no se ha realizado la prueba; resistencia a pequeñas salpicaduras de metal fundido: nivel de eficiencia 4; resistencia a grandes salpicaduras de metal fundido: nivel de eficiencia X - no se ha realizado la prueba; EN 12477 - el número de la norma europea para guantes de protección para soldadores; nivel de destreza: A - guantes destinados a soldadura MIG, MAG, MMA - mayor protección, menor destreza; B - guantes diseñados para soldadura TIG - menor protección, mayor destreza. Para obtener detalles sobre la importancia de los niveles de rendimiento, consulte las normas europeas enumeradas. Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en toya24.pl

FR

A kézikönyv tartalma az EN 420: 2003 + A1: 2009 szerint; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / (EU) 2016/425 rendelet

Gyártó: Gyártó: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakisztán. Importőr: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. Terméklerás: A védőkesztyű a kéz védelmére szolgáló személyi védőeszköz az ív- és tűzhegesztés során fellépő mechanikai és termikus veszélyek ellen. A kesztyűket úgy tervezték és gyártották, hogy az előrelátható használati körülmények között, amelyekre szánták, a felhasználó szabadon végezhet a fellépő mechanikai és termikus veszélyekkel kapcsolatos tevékenységeket, az alábbiakban meghatározott védelmi szint mellett. A kesztyű természetes bőrből készült. A fent említettekre allergiás személyeknél anyagok, allergiás reakció léphet fel. Javaslatok a kesztyű használatához: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl bő vagy túl szoros kesztyűt. Ne használjon sérült, piszkos és nedves kesztyűt, mert elveszti védő funkcióját. Ne viseljen kesztyűt, ha fennáll a veszélye, hogy a mozgó gépalkatrészek elkapják. A kesztyűk minden használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés jele. Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati szabvány az UV-sugárzás kesztyűanyagokon keresztüli áteresztődésének kimutatására, de a hegesztők számára készült védőkesztyűk gyártásának jelenlegi módszerei általában nem teszik lehetővé az UV-sugárzás átvitelét. Ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet a hibás berendezésekből vagy feszültség alatt álló munkából származó áramütés ellen, és az elektromos ellenállás csökken, ha a kesztyű nedves, piszkos vagy átázott, ami növelheti a kockázatot. A munka befejezése után kefével vagy ronggyal tisztítsa meg a kesztyűt. Ne mossa vagy vegytisztítsa. Tárolja a terméket hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben, használat előtt és után is. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és +25 fok között, páratartalom <60%. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény károsíthatja azok minőségét. A beszállító nem vállal felelősséget az ajánlásokkal ellentétben tárolt termék minőségéért. A kesztyűt karton vagy műanyag csomagolásban kell szállítani. A csomagolásnak biztosítania kell a szellőzést. A fel nem használt kesztyűk a vásárlástól számított két évig stabilak. A használt kesztyűt a kesztyűanyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Bejelentett szervezet: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvátország. A szimbólumok kulcsa: YATO - importőr megjelölése; SB-3518 - a gyártó kódszáma; YT-74824 - importőr katalógusszáma; CE - az új megközelítési irányelvek követelményeinek való megfelelést jelző jelölés; 10 - kesztyűméret az EN ISO 21420 szerint; «I szimbólum» - egy jel, amely azt jelzi, hogy kiegészítő információkat kell olvasni; „Kalapács szimbólum" – a mechanikai veszélyeket jelző veszélykategória; EN 388 - a mechanikai veszélyek ellen védő kesztyűk európai szabványának száma; 4243X - védelmi hatékonysági szintek az EN 388 szabvány szerinti tesztek szerint; kopásállóság: 4-es teljesítményszint; vágási ellenállás: 2. teljesítményszint; szakítószilárdság: 4-es teljesítményszint; átszúrásállóság: 3. teljesítményszint. Szúrásállóság, nem jelent védelmet hegyes tárgyakkal, például injekciós tűkkel történő szúrások ellen; vágási ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el. EN 407 - a hőveszteség ellen védő kesztyűk európai szabványának száma; „Láng szimbólum" – a termikus veszélyeket jelző veszélyességi kategória; 413X4X - védelmi hatékonysági szintek az EN 407 szabvány szerinti tesztek szerint; lángterjedés korlátozása: 4-es hatásfok; érintkezési hővel szembeni ellenállás: 1. teljesítményszint; konvekciós hőállóság: 3. hatásfok; sugárzó hővel szembeni ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el; ellenállás kis olvadt fém fröccsenésével szemben: 4-es hatékonysági szint; az olvadt fém nagy kifröccsenésével szembeni ellenállás: X hatékonysági szint - a vizsgálatot nem végezték el; EN 12477 - a hegesztők számára készült védőkesztyűkre vonatkozó európai szabvány száma; kézügyességi szint: A - MIG, MAG, MMA hegesztésre szánt kesztyűk - nagyobb védelem, alacsonyabb kézügyesség; B - AWI hegesztésre tervezett kesztyűk - alacsonyabb védelem, nagyobb kézügyesség. A teljesítményszintek fontosságával kapcsolatos részletekért lásd a felsorolt európai szabványokat. Megfelelőségi nyilatkozat: elérhető a termékkártyán a toya24.pl oldalon

IT

Il contenuto del manuale secondo EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: Produttore: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importatore: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia. Descrizione del prodotto: I guanti protettivi sono un mezzo di protezione personale utilizzato per proteggere la mano dai rischi meccanici e termici che si verificano durante la saldatura ad arco e al fuoco. I guanti sono stati progettati e fabbricati in modo tale che, nelle prevedibili condizioni d'uso a cui sono destinati, l'utilizzatore possa svolgere liberamente le attività legate ai rischi meccanici e termici che si verificano, pur avendo il livello di protezione specificato di seguito. I guanti sono realizzati in pelle naturale. Nelle persone allergiche a quanto sopra materiali, può verificarsi una reazione allergica. Raccomandazioni per l'uso dei guanti: Non utilizzare guanti della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Non utilizzare guanti danneggiati, sporchi e bagnati, perché perdono la loro funzione protettiva. I guanti non devono essere indossati se esiste il rischio di essere catturati da parti in movimento della macchina. Prima di ogni utilizzo dei guanti, controllare che non presentino segni di usura o danneggiamenti. Attualmente non esiste uno standard di test standardizzato per rilevare la trasmissione di radiazioni UV attraverso i materiali dei guanti, ma i metodi attuali per la costruzione di guanti protettivi per saldatori di solito non consentono la trasmissione di radiazioni UV. Questi guanti non forniscono protezione contro le scosse elettriche dovute a apparecchiature difettose o lavori sotto tensione e la resistenza elettrica si riduce se i guanti sono bagnati, sporchi o inzuppati di sudore, il che può aumentare il rischio. Al termine del lavoro, pulire i guanti con una spazzola o un panno. Non lavare o lavare a secco. Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di conservazione: temperatura da +5 a +25 gradi C, umidità <60%. Un'umidità dell'aria, una temperatura o una luce intensa troppo elevate possono influire negativamente sulla loro qualità. Il fornitore non è responsabile della qualità del prodotto immagazzinato contrariamente alle raccomandazioni. I guanti devono essere trasportati in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio dovrebbe fornire ventilazione. I guanti non utilizzati sono stabili per un massimo di due anni dalla data di acquisto. I guanti usati devono essere smaltiti in conformità con le normative locali per lo smaltimento dei materiali dei guanti. Organismo notificato: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagabria-Dubrava, Croazia. Legenda dei simboli: YATO - designazione dell'importatore; SB-3518 - numero di codice del produttore; YT-74824 - numero di catalogo dell'importatore; CE - marchio di conformità ai requisiti delle direttive Nuovo Approccio; 10 - taglia guanti secondo EN ISO 21420; "I symbol" - un segno che indica che devono essere lette informazioni supplementari; "Simbolo martello" - categoria di pericolo che indica pericoli meccanici; EN 388 - il numero della norma europea per i guanti di protezione contro i rischi meccanici; 4243X - livelli di efficacia della protezione secondo prove secondo EN 388; resistenza all'abrasione: livello di prestazione 4; resistenza al taglio: livello di prestazione 2; resistenza allo strappo: livello di prestazione 4; resistenza alla perforazione: livello di prestazione 3. Resistenza alla perforazione, non implica protezione contro le perforazioni con oggetti appuntiti come aghi per iniezione; resistenza al taglio: livello di prestazione X - il test non è stato eseguito. EN 407 - il numero della norma europea per i guanti di protezione contro i rischi termici; "Simbolo della fiamma" - categoria di pericolo che denota i rischi termici; 413X4X - livelli di efficacia della protezione secondo test secondo la norma EN 407; limitazione della propagazione della fiamma: livello di efficienza 4; resistenza al calore di contatto: livello di prestazione 1; resistenza al calore per convezione: livello di efficienza 3; resistenza al calore radiante: performance level X - test non eseguito; resistenza a piccoli schizzi di metallo fuso: livello di efficienza 4; resistenza a grossi schizzi di metallo fuso: livello di efficienza X - la prova non è stata eseguita; EN 12477 - il numero della norma europea per i guanti protettivi per saldatori; livello di manualità: A - guanti destinati alla saldatura MIG, MAG, MMA - maggiore protezione, minore destrezza; B - guanti progettati per saldatura TIG - protezione inferiore, maggiore destrezza. Per i dettagli sull'importanza dei livelli di prestazione, vedere le norme europee elencate. Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto su toya24.pl

NL

De inhoud van de handleiding volgens EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Verordening (EU) 2016/425

Producent: Producent: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importeur: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Productbeschrijving: Beschermende handschoenen zijn een middel voor persoonlijke bescherming dat wordt gebruikt om de hand te beschermen tegen mechanische en thermische gevaren die optreden tijdens boog- en vuurlassen. De handschoenen zijn zodanig ontworpen en vervaardigd dat de gebruiker, in de voorzienbare gebruiksomstandigheden waarvoor ze bedoeld waren, vrijelijk activiteiten kan uitvoeren die verband houden met de optredende mechanische en thermische gevaren, terwijl hij het hieronder gespecificeerde beschermingsniveau heeft. De handschoenen zijn gemaakt van natuurlijk leer. Bij mensen die allergisch zijn voor de bovengenoemde materialen kan een allergische reactie optreden. Aanbevelingen voor het gebruik van handschoenen: Gebruik geen handschoenen met de verkeerde maat, te los of te strak. Gebruik geen beschadigde, vuile en natte handschoenen, omdat deze hun beschermende functie verliezen. Handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze door bewegende machineonderdelen worden gegrepen. Controleer voor elk gebruik van handschoenen of ze geen tekenen van slijtage of beschadiging vertonen. Momenteel is er geen gestandaardiseerde testnorm om de overdracht van UV-straling door handschoenmaterialen te detecteren, maar de huidige methoden voor de constructie van beschermende handschoenen voor lassers laten de overdracht van UV-straling meestal niet toe. Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken door defecte apparatuur of werken onder spanning, en de elektrische weerstand wordt verminderd als de handschoenen nat, vuil of doorweekt zijn met zweet, wat het risico kan vergroten. Reinig de handschoenen na beëindiging van het werk met een borstel of een doek. Niet wassen of chemisch reinigen. Bewaar het product zowel voor als na gebruik in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en afgesloten ruimte. Bewaarcondities: temperatuur +5 tot +25 graden C, luchtvochtigheid <60%. Een te hoge luchtvochtigheid, temperatuur of intens licht kan de kwaliteit ervan aantasten. De leverancier is niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van het in strijd met de aanbevelingen opgeslagen product. De handschoenen dienen vervoerd te worden in een kartonnen of plastic verpakking. De verpakking moet voor ventilatie zorgen. Ongebruikte handschoenen zijn tot twee jaar houdbaar vanaf de aankoopdatum. Gebruikte handschoenen moeten worden weggegooid in overeenstemming met de lokale voorschriften voor het verwijderen van handschoenmaterialen. Aangemelde instantie: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatië. Sleutel tot de symbolen: YATO - aanduiding van de importeur; SB-3518 - codenummer van de fabrikant; YT-74824 - catalogusnummer van de importeur; CE - markering van overeenstemming met de vereisten van de nieuwe aanpak-richtlijnen; 10 - handschoenmaat volgens EN ISO 21420; "I-symbool" - een teken dat aangeeft dat aanvullende informatie moet worden gelezen; "Hamersymbool" - gevarencategorie die mechanische gevaren aangeeft; EN 388 - het nummer van de Europese norm voor handschoenen die beschermen tegen mechanische gevaren; 4243X - niveaus van beschermingseffectiviteit volgens tests in overeenstemming met EN 388; slijtvastheid: prestatieniveau 4; snijweerstand: prestatieniveau 2; scheursterkte: prestatieniveau 4; perforatieweerstand: prestatieniveau 3. Perforatieweerstand, impliceert geen bescherming tegen lekrijden met puntige voorwerpen zoals injectienaalden; snijweerstand: prestatieniveau X - test is niet uitgevoerd. EN 407 - het nummer van de Europese norm voor handschoenen die beschermen tegen thermische risico's; "Vlamsymbool" - gevarencategorie die thermische gevaren aangeeft; 413X4X - niveaus van beschermingseffectiviteit volgens tests in overeenstemming met de EN 407-norm; beperking van vlamverspreiding: efficiëntieniveau 4; weerstand tegen contactwarmte: prestatieniveau 1; convectiewarmtebestendigheid: rendementsniveau 3; weerstand tegen stralingswarmte: prestatieniveau X - test is niet uitgevoerd; weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaal: efficiëntieniveau 4; weerstand tegen grote spatten gesmolten metaal: efficiëntieniveau X - de test is niet uitgevoerd; EN 12477 - het nummer van de Europese norm voor beschermende handschoenen voor lassers; behendigheidsniveau: A - handschoenen bedoeld voor MIG-, MAG-, MMA-lassen - hogere bescherming, lagere behendigheid; B - handschoenen ontworpen voor TIG-lassen - lagere bescherming, grotere behendigheid. Zie de vermelde Europese normen voor details over het belang van de prestatieniveaus. Verklaring van overeenstemming: beschikbaar in de productkaart op toya24.pl

GR

Το περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

Παραγωγός: Παραγωγός: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Πακιστάν. Εισαγωγέας: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Βρότσλαβ, Πολωνία. Περιγραφή προϊόντος: Τα προστατευτικά γάντια είναι ένα μέσο ατομικής προστασίας που χρησιμοποιείται για την προστασία του χεριού από μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους που προκύπτουν κατά τη συγκόλληση με τόξο και τη φωτιά. Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε, στις προβλέψιμες συνθήκες χρήσης για τις οποίες προορίζονταν, ο χρήστης να μπορεί ελεύθερα να διεξάγει δραστηριότητες που σχετίζονται με τους προκύπτοντες μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους, ενώ έχει το επίπεδο προστασίας που καθορίζεται παρακάτω. Τα γάντια είναι κατασκευασμένα από φυσικό δέρμα. Σε άτομα αλλεργικά στα προαναφερθέντα υλικά, μπορεί να εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση. Συστάσεις για τη χρήση γαντιών: Μη χρησιμοποιείτε γάντια με λάθος μέγεθος, πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα, βρώμικα και βρεγμένα γάντια, γιατί χάνουν την προστατευτική τους λειτουργία. Δεν πρέπει να φοράτε γάντια εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Πριν από κάθε χρήση γαντιών, βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Επί του παρόντος, δεν υπάρχει τυποποιημένο πρότυπο δοκιμών για την ανίχνευση της μετάδοσης της υπεριώδους ακτινοβολίας μέσω υλικών γαντιών, αλλά οι τρέχουσες μέθοδοι για την κατασκευή προστατευτικών γαντιών για συγκολλητές συνήθως δεν επιτρέπουν τη μετάδοση ακτινοβολίας UV. Αυτά τα γάντια δεν παρέχουν προστασία από ηλεκτροπληξία από ελαττωματικό εξοπλισμό ή ζωντανή εργασία και η ηλεκτρική αντίσταση μειώνεται εάν τα γάντια είναι βρεγμένα, βρώμικα ή εμποτισμένα με ιδρώτα, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο. Αφού τελειώσετε την εργασία, καθαρίστε τα γάντια με μια βούρτσα ή ένα πανί. Μην πλένετε και μην στεγνώνετε. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό, σκοτεινό, καλά αεριζόμενο και κλειστό δωμάτιο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως +25 βαθμούς C, υγρασία <60%. Η υπερβολικά υψηλή υγρασία αέρα, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητά τους. Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για την ποιότητα του προϊόντος που αποθηκεύεται σε αντίθεση με τις συστάσεις. Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται σε συσκευασία από χαρτόνι ή πλαστική. Η συσκευασία πρέπει να παρέχει αερισμό. Τα αχρησιμοποίητα γάντια είναι σταθερά για έως και δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Τα χρησιμοποιημένα γάντια πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των υλικών γαντιών. Κοινοποιημένος φορέας: MITRA_KONTROL δ.ο.ο. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Κροατία. Κλειδί για τα σύμβολα: YATO - ονομασία εισαγωγέα. SB-3518 - κωδικός αριθμός κατασκευαστή. YT-74824 - αριθμός καταλόγου εισαγωγέα. CE - σήμα συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των οδηγιών Νέας Προσέγγισης. 10 - μέγεθος γαντιών σύμφωνα με το EN ISO 21420. «Σύμβολο I» - ένα σημάδι που υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάζονται συμπληρωματικές πληροφορίες. «Σύμβολο σφύρας» - κατηγορία κινδύνου που υποδεικνύει μηχανικούς κινδύνους. EN 388 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για γάντια που προστατεύουν από μηχανικούς κινδύνους. 4243X - επίπεδα αποτελεσματικότητας προστασίας σύμφωνα με δοκιμές σύμφωνα με το EN 388. αντοχή στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 4; αντίσταση κοπής: επίπεδο απόδοσης 2; αντοχή σε σχίσιμο: επίπεδο απόδοσης 4; αντίσταση διάτρησης: επίπεδο απόδοσης 3. Αντοχή στη διάτρηση, δεν συνεπάγεται προστασία από τρυπήματα με μυτερά αντικείμενα όπως βελόνες έγχυσης. αντίσταση κοπής: Επίπεδο απόδοσης X - η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί. EN 407 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για γάντια που προστατεύουν από θερμικούς κινδύνους. «Σύμβολο φλόγας» - κατηγορία κινδύνου που υποδηλώνει θερμικούς κινδύνους. 413X4X - επίπεδα αποτελεσματικότητας προστασίας σύμφωνα με δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN 407. περιορισμός της εξάπλωσης της φλόγας: επίπεδο απόδοσης 4; Αντοχή στη θερμότητα επαφής: επίπεδο απόδοσης 1; Αντοχή στη θερμότητα μεταφοράς: επίπεδο απόδοσης 3; Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα: Επίπεδο απόδοσης X - η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί. Αντοχή σε μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου: επίπεδο απόδοσης 4; αντοχή σε μεγάλες πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου: επίπεδο απόδοσης X - η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί. EN 12477 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για προστατευτικά γάντια για συγκολλητές. επίπεδο επιδεξιότητας: A - γάντια που προορίζονται για συγκόλληση MIG, MAG, MMA - υψηλότερη προστασία, χαμηλότερη επιδεξιότητα. B - γάντια σχεδιασμένα για συγκόλληση TIG - χαμηλότερη προστασία, μεγαλύτ